

**Kode der Ausschreibung  
042051/2018**

**Freie Universität Bozen  
OFFENES VERFAHREN  
für die Dienstleistung der Ausarbeitung der  
Lohnstreifen samt zugehöriger  
Verpflichtungen für das technische,  
Verwaltungs-, Lehr- und Forschungspersonal**

**Ernenngungscode CIG:  
75567023C3**

**Codice gara  
042051/2018**

**Libera Università di Bolzano  
PROCEDURA APERTA  
per il servizio di elaborazione dei cedolini paga  
ed adempimenti accessori per il personale  
tecnico amministrativo e docente-ricercatore**

**Codice CIG:  
75567023C3**

**Klarstellung 2**

**Chiarimento 2**

---

**Frage Nr. 1**

**Quesito n. 1**

Unter Punkt 1.2.7 der Vergabebedingungen wird festgehalten, dass die Erbringung der Dienstleistung in Bozen zu erfolgen hat. Müssen wir daraus ableiten, dass wir mit Sitz und Büro außerhalb von Bozen nicht an der Ausschreibung teilnehmen können?

Al punto 1.2.7 del disciplinare di gara è previsto che il servizio deve essere eseguito a Bolzano. Ciò significa che noi non possiamo partecipare alla gara considerato che abbiamo la sede e l'ufficio fuori Bolzano?

---

**Antwort Frage Nr. 1**

**Risposta quesito n. 1**

Die Dienstleistung muss so erfolgen, dass sich die Mitarbeiter der Freien Universität Bozen nicht von Bozen entfernen müssen. Dies auch unter Zuhilfenahme von elektronischen Kommunikationstechnologien.

Il servizio deve essere reso in modo che i dipendenti della Libera Università di Bolzano non si debbano spostare dal comune di Bolzano, anche utilizzando delle tecnologie elettroniche di comunicazione.